THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

—No. 71 SATURDAY, SEPTEMBER 18, 1965 Toronto, Ont.

t Least 6 Months For Visas . . . .

anese Skilled Immigrants ning Slowly But Surely

—"Slowly but surely skilled Japa- nts are getting through to Canada," T. Umezuki of the Toronto JCCA nd Immigration Committee to the A Executive meeting this week. At he also reported on the general pro- cture of the committe's work. This ven earlier to the Toronto JCCA and Isseibu.

successes cited by Mr. Umezuki, which gave the committee a general idea of the procedure and length of time it takes, was the case of a 26-year-old machine draftsman, Mr. Tadao Orida.

Mr. Orida secured an application form directly from the Canadian Citizenship and Immigration Department in Ottawa by letter. He passed an examination at the Canadian Embassy in Tokyo without much difficulty as he understood English. Of three categories in the English language qualification question (excellent, good, and passable) he marked on "good." He also passed his skilled work examination.

Taking the initiative as soon as he arrived in Canada, he searched through the help wanted ads and landed a job in his field as a draftsman.

Summarizing this case, Mr Umezuki said it took Mr. Orida some six months from the date of his application to be allowed into Canada. After the last procedure, which is the presentation of a medical examination x-ray it took Orida a month to acquire his visa.

Other cases being handled by the Toronto JCCA Citizenship and Immigration Committee are:

A young man working at the Meteorological Research Institute in Tokyo, with close relatives in Toronto, has asked assistance to come to Canada as a skilled immigrant. In this case, Mr. Umezuki wrote a special letter to the Canadian Immigration Attache in Tokyo, Mr. Vitus Meilus for favorable attention. Also, committee member Miss Ritsuko Inouye, who is connected with the Dominion Meteorological station in Toronto, sent further information in order to assist this young man.

A 23-year-old graduate of Osaka University's Engineering Department has written to Mr. Umezuki for assistance in coming to Canada to further his career. This young scholar requested a sponsor to call him to Canada.

The committee advised him to apply at the Canadian Embassy in Tokyo as a skilled immigrant.

Another case reported concerned a young, skilled worker visiting Canada on a temporary visa who wished to remain here as a landed immigrant. He applied to the local Immigration office to have his status changed from

(Cont. on Page 8)

uver General Hospital mes J.C. Death Invest.

UVER.—Board chairman William Street said recently er General Hospital would welcome an investigation nt given a young J.C. woman who died in the hospital ing mishap.

et said no one has yet asked the hospital to conduct in such an investigation, recommended by a coroner's nquired into the Aug. 30 death of Jane Ryujin, 21.

ujin was admitted to the hospital at about 1. p.m. ortly after being pulled from the waters of Burrard

was told a tracheotomy (incision of the windpipe) ed after her condition deteriorated at about 7:30 a.m. day. She died at 1:30 p.m. the same day.

b Didn't End War Say USSR

— Russia's declara- against Japan was at ended World War cific, Soviet Defense rshall Rodion Mali recently.

e American atomic were "not a military Malinovsky said.

due to the contribu- United States and her novsky wrote in the ewspaper Red Star. ee and half years, not force the Japa- to capitulate."

Russia's 24-day war anese land forces in nd Korea that "plac- anese military com opeless situation, he

people in the west try history," Malinovsky y even say that by of 1945 the Japa- w a s practically ts knees, and alleged- s no need to ask the n to declare war in st.

e said, "is a crude of facts."

tered the war he se the Japanese had Soviet ships in three because "international rged us to help the Asia expel the coloni-

y said the atomic Nagasaki and Hiro- not a military ne- essentially was a n t demonstration of d not the solution of oblems."

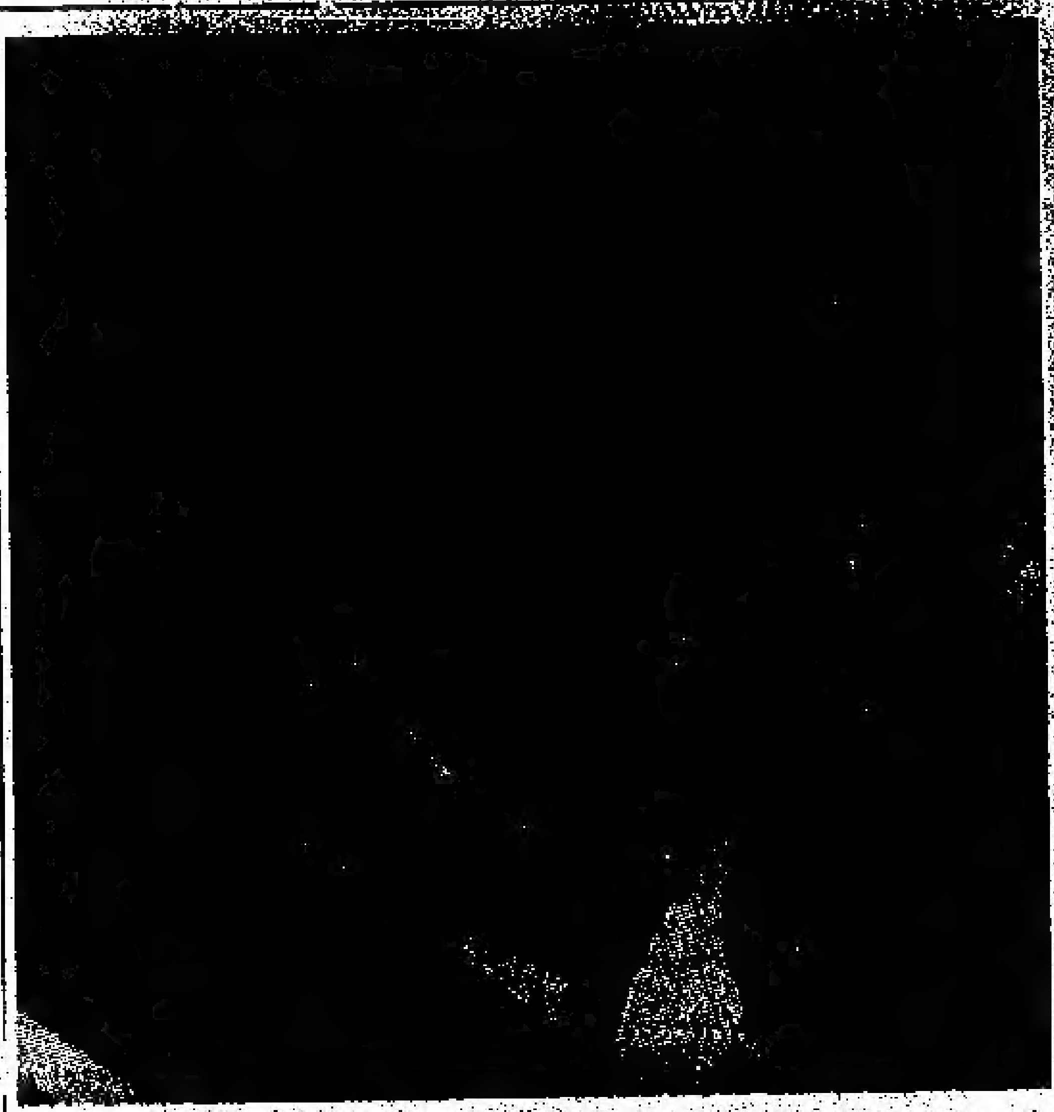
article in Red Star ring Soviet-Japanese but charged that militarists . . . are e and more persist- volve Japan in their ble (in Viet Nam).

"Okinawa is openly used now by the U.S. armed forces, not only as a trans-shipment and logistic base, but for direct raids by strategic bombers on Vietnamese territory," it said.

"Some in Japan failed to profit from the stern lessons of World War Two and are embarking on the dangerous road of complicity in the plans for drawing Japan into the mainstream of the American policy of aggression," it said.

Osaka, Japan Gets World's Fair For The Year Of 1970

PARIS. — The Bureau of International Exhibitions this week authorized Japan to hold a world fair in Osaka in 1970. A spokesman for the bureau said the decision was taken as no other country had asked to host a world fair in 1970. The next world fair will be in Montreal in 1967.



Ozawa In City Hall Opening Success

TORONTO.—Although the Toronto Symphony's season does not get under way until Oct. 12, it has already re-awakened the interest of its regular subscribers. Main reason: The TSO's new Japanese conductor Seiji Ozawa.

This week it may have added thousands of new supporters at the second event in the week-long celebrations to mark the opening of the new City Hall.

The orchestra shared the spotlight with the Canadian Opera Company and the National Ballet of Canada. And while the sceptical may say that many came to see the City Hall, it was equally clear that they stayed to listen to the music.

This was probably the largest audience the Toronto Symphony has ever had. It can safely be said that never has one of its conductors been more royally greeted than Seiji Ozawa, in his first regular concert with the orchestra.

A great new symphonic season is predicted in Toronto under Ozawa's capable baton.

Nakamuras Top Suzukis & Tanakas In Frisco

SAN FRANCISCO. — You'd think that Suzuki is the most popular surname among Japanese, but it isn't so — so far as the new San Francisco Telephone Directory is concerned.

The new directory being distributed indicates the most popular Japanese family name in S.F. is Nakamura, which heads the listing with 47 names.

Yamamoto comes next with 38, and Tanaka, third with 34, and Suzuki is fourth with 23 names.

Sato and Takahashi are tied fifth with 22 names, and Inouye sixth with 20.

Matsumoto and Hayashi are seventh with 19 each.

Kato, eighth, with 17, and Kobayashi, ninth with 15.

Kimura tenth, with 14.

There are 26 listings of "Mori," another popular Japanese surname, but it failed to win any place in our Japanese name counting. Most of the "Mori" in the local telephone directory belong to Italian-American families.

Lunch Hour Mountain Climb For 56c

TOKYO. — For 56 cents an hour Japanese climbing enthusiasts can practice scaling the slopes even on their lunch hour.

Tokyo Rock, 65½ feet high, is a man-made mountain right in the heart of the city where both beginners and pros from Japan's climbing clubs regularly train.

Built by a climbing equipment firm, the concrete rock formation is equipped with a special safety net and regulation climbing spikes are available. When the firm moved to their new six-storey building, the front facade from the second floor to the roof was designed to include the rock.

Tokyo Rock, engineered under the supervision of climbing experts, is the first such project in the world.

Japan Makes World's Smallest Book

TOKYO.—The world's smallest book, about the size of the head of a match, has been produced in Japan. Responsible for this unique publication is the Toppan Printing Co., which decided to use this experiment as a means of determining the minimum limits of printing.

The book is 4.6 millimeters by 3.5 millimeters and contains 24 pages. In it are reproduced, in Japanese, a famous collection of poetry, Hyakunin Isshu (One Hundred Poems by One Hundred Poets). The size of a single Japanese character is 0.12 mm square, and its thickness is 0.0014 mm, one-fifth the thickness of a human hair. One page of the book contains five of the 31-syllable poem.

Hitherto, the smallest book in the world was the "Lord's Prayer," produced by the Gutenberg Museum in Mainz, the Federal Republic of Germany.

The book was printed by the offset printing method in which the letters are reproduced by precision photography.

This precision copying method on a reduced scale is actually a photo etching method developed by the electronics industry. The photo etching technique is used in the manufacture of certain types of transistors and microcircuits. It can thus be said that the world's smallest book is an offspring of the processes used in the micro-production of electronic parts.

"Haaroo, Tokyo" Sings Mary Martin at Opening

TOKYO.—Mary Martin sang an extra song recently—"Haaroo, Tokyo"—as the hit musical "Hello, Dolly!" opened in Japan.

The musical show goes on to Viet Nam from Tokyo.

Wani, Kimura, Kutsukake Capture Honors At Labor Day Golf Tourney

TORONTO.—This year's Labor Day Japanese Golf Club Tournament Championship was won by Joe Wani of the "C" Flight Division. He captured the Olympia Trophy with a 92 and 81 score for 173 less 46 for a low net of 127.

The Yamada Trophy was won by Dick Kimura for low gross of 77 and 74 for a total of 151.

Ken Kutsukake, the popular Secretary of the J.C. Cultural Centre, took the Senior Golfer title with a total of 140.

Over 160 J.C. golfers vied for over 45 prizes at the Rouge Hill Golf Course on Labor Day. Prizes included a set of Arnold Palmer irons for low net, Arnold Palmer woods for low gross, and 13 other valuable prizes each flight.

The following are winners in their respective flights.

"A" Flight.

1.	Gene Higashi.	135 low net
2.	Dick Kimura.	151 low gross
3.	Dick Utsunomiya.	136 net
4.	Haich Yagi.	153 gross
5	Henry Edamura.	139 net
6.	Willie Tateishi.	140 net
7.	Ed Nobuta.	140 net
8.	Seiji Takata	141 net
9.	Shoji Nakashima.	141 net
10.	Mossy Mitsui.	142 net
11.	Geo. Ogino.	142 net
12.	Art Watanabe.	143 net
13.	Wayne Kobuki.	143 net
14.	Tom Onizuka.	143 net
15.	Min Nishino	144 net

"B" Flight

1.	George McDowall	132 low net
2.	Allan Masukawa.	166 low gross
3.	Doug Tsuchida.	137 net
4.	Tom Yamamoto.	167 gross
5	Kiyo Tamura.	139 net
6.	Yo Kawaguchi.	141 net
7.	Luke Tanabe.	143 net
8.	Jun Kashino.	143 net
9.	Mas Mori.	143 net
10.	Dennis Kutsukake.	143 net
11.	Mits Yonemitsu.	143 net
12.	Ken Kagawa.	144 net
13.	Munio Mijke.	144 net
14.	Roy Endo.	144 net
15.	Ken Moritsugu.	144 net

"C" Flight

1.	Joe Wani.	127 low net
2.	Ken Kutsukake.	176 low gross
3.	Shige Sora	137 net
4.	Mickey Mori.	178 gross
5.	Mits Moriyama.	140 net
6.	Geo Watanabe.	141 net
7.	Joe Toyama.	142 net
8.	Bob Masukawa.	142 net
9	Ken Homma.	142 net
10.	Shige Mitsuki.	142 net
11.	Muts Matsunaga.	143 net
12.	Sam Tokiwa.	143 net
13.	Ronnie Okamura.	144 net
14.	John Tsuji.	144 net
15.	Tak Tanaka.	145 net

The Dan Washimoto Trophy, symbolic of the top Toronto Japanese Golf Club member, went for the second year to Wayne Kimura. He averaged a low gross of 75.4 strokes for five tournaments this year.

The Toronto Japanese Golf Club wishes to thank the committee and members for another successful season. A special note of appreciation is extended to all the visitors who participated. A special thanks is offered to the Montreal golfers for their generous donations.

H. Kondo Lands 10 lb. 9 oz. Rainbow At Nott. R.

By N.C. Fishing Editor, Ken Mori

TORONTO.—Ontario Rainbow trout fishing got under way to a fast fall start as Nisei angler, Henry Kondo of Toronto landed a 10 lb. 9 oz. beauty last week at the Nottawasaga River. This beats the current Hamilton Toronto Japanese Canadian Angler's Club record of 8½ pounds caught by noted Nisei angler John Sugai of Toronto this spring.

The fall run is reported to have also begun in the Newcastle and Bowmanville areas with fair catches reported.

Dufferin Cleaners Leading J.C. Hockey

By MEL TSUJI

TORONTO. — Fact: 11 points separated 1st place Dufferin Cleaners and 6th place Stadium Garage.

Fact: 3 points separated 3rd place Mickey Sato and 5th Ritz Kinoshita.

Fact: Only 5 goal separation from Dufferin Cleanners and Mickey Sato's 46 goals for, to Ritz Kinoshita's 41 goals for, in offensive power.

Fact: A pretty balanced league.

But cold hard statistics do not tell of the fast pleasing type of hockey played in the league. But, Newer faces, bigger and better, promise an even better brand of hockey for this year.

* * *

Sunday, Sept 19 —

3 p.m. Dufferin Cleaners vs Japan Camera.

4 p.m. Yamada Studio vs Ritz Kinoshita.

5 p.m. Stadium Garage vs Mickey Sato.

Tor. Nisei Badminton Opens Season At JCC Centre

TORONTO.—The Metropolitan Nisei Badminton Club is announcing the opening of their 1965-66 season, commencing Tuesday, Sept. 28. Once again, the site for this recreation will be held at the Japanese Canadian Cultural Centre, 123 Wynford Drive. Playing time will be from 7:30 to 10:30 on Tuesdays, Thursdays and every other Sundays.

For those wishing more information, Please contact Ethel at 447-6544 or May at HU. 1-1693.

New members especially welcome. M.N.B.C.

G.O.

中華料理 GOLDEN DRAGON 金龍酒家
Chop Suey House
CATERING FOR ANY OCCASION
ONLY AUTHENTIC CHINESE FOODS SERVED
SPECIAL BUSINESSMEN'S LUNCHEON
FROM 11:30 A.M. TO 4 P.M.
DAILY MONDAY TO FRIDAY
For Reservations
Take Out Service
EM. 8-2475
131A Dundas St. W.
Toronto 2, Ontario
11:30 A.M. TO 3 A.M.
SUNDAY 12 NOON TO 1 A.M.

日本 観光
Oct. Is Festival Time In Japan
Join The Fun And Travel On
Furuya Autumn Tour
DEPARTING SEPTEMBER 26
AIR FARE $847.00 FROM VANCOUVER
12 DAY TOUR $161.00.
Furuya Travel: 365 Spadina, Toronto EM 6-1075

Yamada
STUDIO
PHOTOGRAPHY
394-A YONGE ST. EM. 8-2411

SPORTS

Nakamura Kendo School Gradings

TORONTO.—Larry Nakamura, head instructor of the Nakamura Kendo Dojo, this week announced his school's fall grading results.

Highest honor was bestowed on Mr. Dick Tsuruda, who received his nidan (2nd-dan) degree.

Others were: 1st-Kyu — Carl Nishi, Bill Howe, Ken Nakamura; 2nd-Kyu — Christine Nakamura; 3rd-Kyu — Walter H...; 4th-Kyu — Raymond Imai.

Grading committee consisted of Nakamura Sensei, 5th-dan, and Hiroshi Miyonoya, 3rd-dan.

Miyonoya, a former All-Japan Kendo Championship competitor, will be demonstrating at the Nakamura Dojo on October 9th starting 7 p.m. and October 10th starting 2 p.m. Everyone welcome to attend.

Nishimura & Lum Star In Tennis Open

TORONTO.—Defending men's singles champ Stan Nishimura and his doubles partner Vic Lum lead the way into the semi-final round of the Nisei Tennis Open. Hard-hitting Don Yokota found his big guns muted as he fell easily to Nishimura 6-1, 6-2 while Lum relied on steadiness from the backcourt to subdue Mickey Matsuhayashi whose power game just wasn't clicking. Mickey after losing the first set 6-4, had a lead of 4-1 but steady Vic kept up the pressure to equalize the score at 4-4 and then went on to come through at 6-4.

The strong man from Earlscourt Tony Santelli, the dark-horse of the tourney, had to go 3 sets to win over Arne Mortensen.

Also still in the running are second-seeded Eddie Tsujimoto who must win over Wes Hyodo to enter the semis.

A stunning upset occurred in the opening rounds when unseeded Fred Nishimura upset the strong entry from Hamilton George Yanagawa in 3 sets. Fred's motto of return everything which comes over the net certainly paid off. Unfortunately in the second round Fred himself fell victim to the master retreiver of them all, veteran Fuzzy Fujiwara in 2 sets.

Perhaps the most interesting part of this Open is the strength shown by the entries in the quest of the "B" singles crown. There are so many players of equal caliber who might wind up the winner that no one could be called a favorite.

Some of the contestants still in the running are Ray Ishima, Joe Macri, Terry Iida, Richard Sakauye, Peter Nakatsu, Jim Matsui, Stan Imada and Wes Morishita.

In order to up-date the heavy "B" entry, matches are to be played on Saturday. "A" men's singles and doubles and the ladies will get into action on Sunday, at Trinity court on Queen St. West.

During the Labor Day weekend the visiting Cleveland netters once more upheld their unbeaten record by eking out a close 24-22 win in the 13th year of these annual inter-city matches. Managers Wes Morishita and Stan Takasaki came through with a magnificent effort in both the playing and in the social program. The margin of victory perhaps was in the absence of the Nisei champ Stan Nishimura, who was not available on Monday when the singles were played. The managers were handicapped in that they had on hand 3 or 4 times the number of the small visiting netters.

The captain and the leading player of the visitors Shig Okada was visibly impressed by the complete change of the home side since the series came into being. A large contingent of Toronto players should be on hand to visit the U.S. city come next year when the matches are resumed according to the enthusiasm shown in the matches.

The Clevelanders were completely enthralled during the guided tour of the Cultural Centre where a supper and dance was held in their honour.

M.N.

Judoka Jockey Throws Gomez

TORONTO. — Jockey Avelino Gomez will think twice next time before attacking fellow jockey and judo student, Hugo Dittfach.

A furious Gomez strode in the scale house, where jockeys weigh in, following a claim of foul by Dittfach. He went up to Dittfach and punched him in the face. They wrestled to the ground and were separated by officials and jockey valets.

A few minutes later, in jockeys' quarters, Gomez attempted to strike Dittfach again. But this time, Dittfach beat him to the punch — a smash to the right eye. When the furious Latin attacked again, Dittfach decided things had gone far enough. He picked up Gomez and judoed him to the floor.

The Cuban drew a $100.00 fine for the altercation, and a 10-day riding suspension for the foul. Dittfach was held blameless.

Loser Gomez was last seen sporting a partially closed, discolored right eye and a patch over a swollen cheek bone.

Shogi Tournament

TORONTO. — The Toronto Go and Shogi Club will hold a practice tournament on September 19th from 2 to 9 p.m. at the Toronto Buddhist Church. Fee is 50 cents.

All competitors are requested to bring their own lunch. Nisei players are welcome to compete.

KEG NEWS

Sunday Family League, Sept. 12 Men: Joe Oda 597; Akira Sogawa 579; Tak Soneda 541; Roy Yamashita 513; Shig Onizuka 502.

Ladies: Yoshi Oda, 519; Rose Akiyama 457; Kim Onizuka, 463; Amy Toki, 478; Shizi Miyasaki, 443; Toshi Sogawa 426; Terry Watanabe, 414; Barbara Nikaido, 437.

Jeanne Akaye
Sunday Family League

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2941
Res: HO. 6-7962
... PAPE AVE., TORONTO

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information — EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
313 McCaul St., TORONTO

『さて紅さん、物には順心というこ とがあるぞ。こんな立派な、百両足らずの唄を、わしはいさぎよくお前にゆずったのだ、御礼いの挨拶に一分寄るんかね』

カナダ太…
飛びます…

欧州 ハワイ メキ…
ジェットによる直…
…大陸にわたるサービスを持…
…太平洋航空で休暇を楽しみ…
…観光旅行についてお問い合…
カナダ太平洋航空機による…
…向けての飛行中でも 日本…
…ほかのどんなお世話もいた…
…慣れて旅行計画をお立て下…
FLY Ca…
鉄道・トラック…

K. IWATA TRAV…
Authorized Agent fo…
AUTHORIZED A…
…and O LINES, AMERICA…
公認 岩田旅行案内社
岩田 秋一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-8396—MU. 4-…
公認 岩田旅行案内社支店
亀岡 …
…航空運賃月賦…の方法もあります。

紫忠兵衛

山手樹一郎

（十三）

謝禮金一兩（二）

『まあ、すうすうしい、どこを押したらそんな音が出るのさ』

小妻は、あきれかえってしまった。

『お前は默っていろ、たった一兩ばかりおれがたかったかって、百兩足らずは一兩しか減りはせん、後はお前が裸で勝手に奪ればいいんだ。一人で慾張ってはいかん——なあ、貴公、そうだろう』

『そうですな、鼻を助けてもらったと思えば、一兩は安いものです』

忠兵衛は、紙入の中から小判を一枚取り出して、陣場龜の手の上へのせてやった。

『やあ、こりゃどうも。——貴公はさすがに御三家の浪人だ。話はわかるし、實に人柄がいい。たしかに後世、出世をする人物だ』

强浪人は、さっそく小判をふところへ捻じこんでから、

『さて姐さん、物には誠心ということがあるぞ。こんな立派な、百兩足らずの鴨を、わしはいさぎよくお前にゆずったのだ、前祝いの

『本氣かえ、陣場さん』

『さよう、ずんと本氣だ』

『ふうんだ、憎らしい。そんな金があったら、あたしは、いっそどぶん中へ叩っこんでやる。あんまり甘く見ないでもらいましょう』

『そうだろうな、おれは始めから、こいつは、しみったれだなと、見ていたんだ。惜しい美人だが、しみったれじゃしようがない。まあ精々、風邪をひかないように、裸で稼ぐんだな。——しからば、失禮』

いいたいだけのことをいって、陣場龜はにやりとうす汚れた冷笑をのこし、悠々と芝園橋を渡って行く。

『畜生、どうしてくれようかしら。口惜しい、あたし』

勝氣な小妻は、その後姿を見送って、地團駄踏んでいる。しかも袂だけはしっかりとつかんで放さないので、

『これこれ、そう暴れてはわしの袖がちぎれる』

と、忠兵衛はあわてて袖を押えた。

『忠さん、何だってあんな奴に一兩奪られたんですよう』

『まあいい、一兩ぐらい借してやっても、まだ、わしは百兩足らずふところにあるんだ』

『あたしは、あたしはお金のことをいってるんじゃあない。あんな奴に一兩やるのは、どぶへ棄てるようなもんじゃありませんか』

『さあ、歩きながら話そう。人が笑っている』

『笑いたい人には勝手に笑わしておけばいいんです。あんたは荷車をこわされて泣いている可哀そうな小僧さんがいるのも知らないで、あんな奴におどかされて、見す見す一兩やってしまうなんて、お人好しにも程がある。あたし見そこなっちまった。口惜しい』

『はあてね。そうか、さっき荷車がこわれたね。その小僧さんはどこにいる』

はっと氣がついて、忠兵衛はあたりを見まわした。ちょうど源助町の方から、三公がさっきの小僧をつれて、急いでこっちへやってくるところである。

カナダ太平洋航空は日本へ直接 飛びます—毎週四便のジェットで

●八五弗一時拂い——晩市・東京間ジェット・エコノミー級往復。トロントからは百五弗一時拂い

●殘余は二十四ヵ月の分割拂い。その他のカナダの都市からも低い一時拂いで。モントリオール トロント ウイニペッグから直接便があり 晩市からは無着陸で。

●通關 移民の手續は不用。

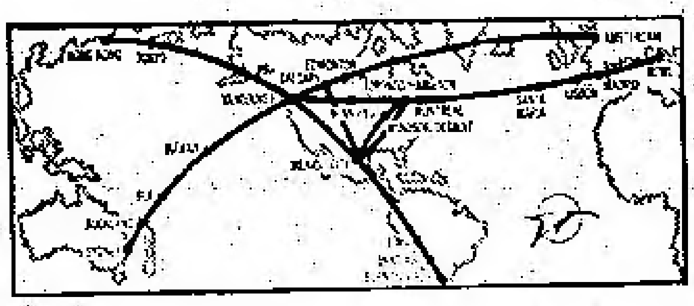
●乘り換えなし。

四週間の東洋觀光旅行

東京 京都 大阪 台北 香港やその他の都市をカナダ太平洋航空機で訪問して下さい。お二人連れなら航空料金の外に一人當り僅か五九八弗で觀光できます。詳細はカナダ太平洋航空にお問い合わせ下さい。

…州 ハワイ メキシコへの
ジェットによる直行便

…わたるサービスを持つ唯一のカナ…航空で休暇を楽しみましょう。安…旅行についてお問い合わせ下さい。



…太平洋航空機による飛行ならきっと満足していただけます。空港でも東京への飛行中でも 日本語を話す社員がいて どんな質問にも答えてくれ また…のどんなお世話もいたします。いますぐ旅行業者か カナダ太平洋航空会社を…旅行計畫をお立て下さい。

カナダ太平洋

FLY Canadian Pacific で飛びましょう

鉄道・トラック・船舶・航空・ホテル・テレコミュニケーション
世界で最も完備した運輸組織

花 上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。

ハイランド花屋 店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4664

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
…O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各会社の切符の取次と、渡航の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。
公認 岩田旅行案内社
岩田秋一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-8500—MU. 4-8606
公認 岩田旅行案内社支店

美味な中華料理
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 2-4832 — EM. 3-0089

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴイスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユ・ケー・ガーデンス
電話エムユー一－六六四二

Crown Life Insurance Co.
Frank G. Yada
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る
生命保險つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい
晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田藤一郎
電話 三二五－二五二八
六八二－六五一一

日本移民の差別

一掃せよとビーシー紙强調
日系人は優秀市民とほめる

ビーシー州グランドフオークス市で發行されている『ザ・ガゼット』英文週刊紙は『日本人に對する差別』と題する社說を先週紙上にかかげ、日本人のカナダ移住差別を一掃すべきだと强調している。要點次の通り。

カナダのどの地域より、當地方の居住者は、日本からの當国への移民についてのカナダ政府の方針のおろかさを熟知している者はない。

り、一九六五年前半期内に日本人のカナダ移住者は七十三人、同期間の英国人一万八千三百十一人、イタリー人一万三千四百二十一人が移住してきた。我々は英国人やイタリー人移民に苦情があるわけではないが、カナダはあらゆる人種の移民に門戸を解放すべきだと考える。

『ガゼット』は多くのカナダ人と共に、カナダ政府の日本人移民差別を非難するものである。當地方にお

れ社會に大きい貢献をなしている。日系人は勤勉であり、犯罪をおこさず、不良少青年も稀少で、彼等は技能を持ったよい働き手である。彼等はよきカナダ市民であり、彼等を市民として持つことはまことに幸いなことである。

本人を差別していないと聲解しつづけてきた。しかし、統計は勇敢にそうでないことを示している。十一月の總選擧にはこの問題が持ち出されるべきであり、當地方選出議員その他に、この點を强く訴えるべきである

自由黨勝つ

本紙の別らんに報じた通

オ州議會議員の補欠選擧が州内の二選擧區で十五日行われたが、二區とも自由黨候補者が議席を保留した。ト市ブラコンデール區ではジョージ・ベン氏が當選し北部ニピシング區ではリチャード・スミス氏が勝利を博したが、二區とも保守勢力は大巾に減退、新民主黨の得票はふえた。

全加大學生の投票權

寄宿舍住いでは無効となる

【オタワ】十一月八日のカナダ聯邦議會選擧に、現行の選擧法のため全加の大學生約二万ないし三万は投票できないことがわかり、この問題をめぐつて野黨主は『與黨政府は教育、教育ということを聲を大にして叫んでいるが、國內の大學生の大部分が、居住地にもどらなければ投票できないような始末となつているのは醜態である』と叫んでいる。

そこでビーシー州大學生團体では、選擧法にアナをみつけ出し、大學寄宿舍に登記した學生は寄宿舍が居住地となるので投票できるはずだといきまいている。しかし投票主任官のネルソン・キャストンゲー氏は『選擧法の改正は議会にあるのだから、議会解散の今日、大學生のこのようないい分は無意義である』としている。

三葉會が十年祝賀大演藝會

來る二十七日ト市日系會舘で

ト市日系の藝人揃いが會員となつている三葉會はその創立十周年を記念して、來る二十六日(日)午後二時から日系會舘で『祝賀大演藝会』を催すことになり、目下出し物の猛ケイコ中である。

プログラムによると、二十番のなかに踊り、唄のほか劍舞もあり、芝居として『明治の母』と『月の三度笠』を上演することになつており、樂しい午後が期待されている。

各地で宮さまご歡迎

晩餐會やオープンハウスで

三笠宮、同妃兩殿下と寬子内親王殿下は來る二十八日モントリオールにおつきになるので、敬意を表したい希望の日系人は九月二十九日午前十時モ市駐在の日本國總領事公邸に參集してほしいと龜井總領事は願つている。

兩殿下はトロント在住日系人による歡迎晩餐會(二十九日夜七時、日系会舘)にご出席になる。歡迎会に參加希望の方は二十日(月)までに龜岡一世部幹事または兩新聞社から会費券を求めることとである。

ご一行は十月二日晩市におつきになるので、同市の日系市協、日加通商懇話会西部会並に總領事館共催で二日(土)午後四時から五時半までご一行歡迎のため、總領事公邸で日系人及び在住邦人に對するオープン・ハウスを行うことになつている。

トロント佛教會

日本圖書贈呈式

外務省からト市佛教會圖書館にこのほど八十數冊の日本關係書籍が寄贈されてきた。明日曜午後二時に佛教會で齋木總領事による錄目贈呈式が行われる。贈られてきたブックは佛

が圖書館が更に充實するとして佛教會側では感謝している。

荒川權大僧正

【シカゴ】日蓮宗北米開教總長荒川要博師は今夏、本山身延山法主藤井日靜猊下が渡米されたさい、同師の三十五年にわたる開教の功と開教總長としての十二年の功績が認められ、權大僧正に昇叙された。その祝賀会が先日盛大に當地で行われた。

（荒川氏は元晩市で日蓮宗開教使として布教した人である）

モ市でバザー

【モントリオール】當市佛教会では來る二十五日(土)正午から夜十時まで會堂でバザーを行う。食堂、スナックバー、賣店を設け、各種ゲームも用意し、ラッフル・チユウセンで賞品が與えられる。在住日系人の來場を希望している。

ハ市で秋バザー

【ハミルトン】當地の日系聖公会婦人會では來る十月二日(土)午後二時から市內北ゼームス街のクライスト教会ホールで『秋のバザー』を開催する。一般日系人の來場を待つていると。

●ト市直石紀美子夫人息率人ロバートとバーリングトンの北村千太郎氏息女登子ドリーン嬢の結婚披露廣告中、率人は率人、披露はポンデロサ・モーター・ホテル

三女 榮子 儀、八月三十日午後一時四十五分晩市々立病院にて永眠致しました。追つて九月三日晩市佛教會にて生田、奥田兩開教使により告別式執行、埋葬致しました際は御多忙中を皆様が御會葬下さいまして、その上過分の供花、香典、弔辭、弔電を賜りました事を有難く御禮申し上げます。混雜中御名前伺いもれもあるかと存じ取敢ず略儀ながら紙上を借り、御厚志に對し厚く御禮申し上げます。

實主 龍神武治
合掌
母 品枝
兄 武俊
妻 マサ子
姉 眞澄
姉 恭子
ト市 龍神勇
龍神松次郎家族一同
濱口博
婚約者 矢田勝利
晩市佛教会
晩市佛教婦人會
晩市YBA

求 ガーデン・ヘルパー一名。十一月まで仕事があります。電話ジーエー一一五〇四〇（平家）

求 ガーデナー・ヘルプ二、三名。經験があれば高賃金を拂う。電話アールオー七一三六三二（ポール岡本）

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買についてご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
Phone AM. 1-5194

▲定評ある古屋の優秀米▼
特等米 チェリスター米
益々好評の 松印白米
×お米の貯藏には特別の配慮を拂つておりますので年中味が變りません
日本送金は早くて確實な古屋で
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, ONT.
PHONE: WA. 3-5354 — WA. 3-0386

フルヤ秋の觀光團
天高く馬肥ゆるの日本の秋、村祭の秋を氣軽に觀光する觀光團を組織致す事になりました。友人多數お誘いの上御參加下さる様切にお願い申し上げます。
▲日程——往復ジェット機 八四七番（バンクーバーより）、觀光(十二日間)一六一番。東京、日光、鎌倉、京都、奈良等の各名所、東北、裏日本、關西、九州の觀光御希望の方は特別日程を御希望にあわせて準備いたします。
▲——九月二十六日(日)モントリオール、トロント、ウィニペッグ經バンクーバー集合の上シービーユーニンレプス・ジェットにて出發。
觀光御申し込み、照会は御遠慮なく。
フルヤ・ツラベル・サービス
FURUYA TRAVEL SERVICE
385 SPADINA AVE., TORONTO 2-B
PHONE EM. 6-1976

[illegible]
●主要雜誌リスト——△大衆向き…小說現代、小說クラブ、讀切クラブ、小說の泉、讀切雜誌、讀切倶樂部、傑作クラブ、讀切時代選集、大衆小說、時代小說、劍豪列傳集、讀切文庫、讀切實話、讀切讀物、オール讀物別冊ニュース特報、推理ストーリー、世界の怪奇、實話の記錄△映畫物…平凡、明星△婦人物…主婦の友、婦人クラブ、主婦と生活、婦人生活、婦人公論、婦人の友△綜合及び文學…中央公論、世界、文藝春秋、新潮、小說新潮、群像、文藝朝日、日本△專門雜誌…ベースボール、相撲、アサヒカメラ、カメラ毎日、英文アジアン・キャリスト△各種週刊誌
●雜誌値段表御申込み次第に送ります
航空機切符旅行 小切手書籍販賣
龜岡書籍商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO. [illegible] 113 McCaul Street, Toronto [illegible]

ろう。いつのまにかお寺から姿を消した。冷水君もそのころカナダに渡った。私はいつの間にか忘れてしまっていたが、二年位の年月がたつてから彼女は再びお寺に戻ってきたので、ある日、[illegible]人と一緒に訪れた。

ように見えた。そうして何かお寺にはかぐわしくない空氣がただよつて、明るいものが遠い世界から來たような氣持にさせられた。[illegible]朗だったし、俗つぽくて面白かったが、その反面、[illegible]

から演劇も[illegible]洋風の新劇などは女優が重要な地位を占めるようになった。映畫にも女優が現われ、お粂ちゃんはもう女優に轉換しようとしていたのだろう。しばらくして彼女は映畫の門をくぐり女優になりたということで、[illegible]

と泡沫のように消えいったので、お粂ちゃんもそうなるだろうと思ったが、なかなか闘魂激しく、苦節何年かして俄然『情作の雲』の主役になった。彼女の出世作というべきその無聲映画は、[illegible]

浦部粂子が映画界に精彩を放つた時代を知らないが、彼女は主役としてのシンの强さというもののない[illegible]だけにたよる女優で、心もとないと思った。それにしても豪華の配信も消えず、年増役として長く映畫界に名

倉田ルーシン
（クインズ・カテジル）
（土曜日營業は十月から四月まで）
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル內）五一二號室
電話 イーエム六ー三三三三
自宅 アール・オーセー三四二七

を行います。
ヴァンクーヴァー日系市民協會
日加通商懇話會西部會
在ヴァンクーバー總領事館

印刷物一切 ニューカナデアン

"走る食欲" 日本の"車中風景"

（詩人）岩佐東一郎

（下）

長距離列車には食堂車がつきものだ。ぼくは必らず利用することにしている。平均してウエイトレスのサービスもいい。だが、朝、ひる、夜の定食は、全線ほとんど型にはまった料理なのがもの足りない。東海道線には東海道線らしい料理、上信越線には上信越線らしい献立、その上、四季おりおりによって違う調理をなぜしないのかと不思議に思える。この配慮と工風（くふう）こそ、食堂車ファンに應じてのサービスとは考えないのだろうか。

新幹線の『ひかり』にも『こだま』にも、一列車にビュッフェが二個所設計してあるが、これは廃止して客席にした方がいい。車内販賣で十分に間に合うことだ。ことにビュッフェの車窓に向かっての席にいると直角に外の風景が流れ去るので、目が疲れるばかりかおちついて味わう気にはなれない。おちつかれては困るから、こういう風に設備したのかといいたくなる。ビュッフェはスタンドだけでいいのではないかしら。ビュッフェで飲食するよりも、客席でやる方が胃のためにもよろしい、といいたい。

さて、主要驛のホームでの立ち賣り弁當は、それぞれ特色があって、旅行者をいつも楽しませてくれる。濱松驛の折詰め『うなぎ弁當』より、ぼくは豊橋驛の『うなぎ丼』の方が好きだ。この『うなぎ丼』はきくところによると、上り下りの列車到着の數分前につめるとかで、いつも湯気が立つくらい温かい。これがサービス精神というものだ。信越線の横川驛の『峠の釜めし』は有名だが、この容器の土釜は持ち歸って役に立つ。わが家では來客の時など、これに五目焼飯だのタケノコ飯だのクリ飯だの五目ちらしだのを盛って出すと、なにも知らない客などは『これは風流なおもてなしで……』と賞めてくれる。米原驛のかけッパの容器は、菓子入れにもなり、抹茶茶わんにも應用できる。あげればきりがない。

驛弁といえば、ぼくにこんな思い出があった。それは戦時中、まだ辛ろうじて驛弁があった當時のこと。わが家の米が、一粒もなくなり、次の配給は明日になるというため、ぼくは、風呂敷を持って品川驛まで一家六人分の驛弁を買いに行ったのだ。お茶つきなのでという賣り子君に、お茶だけは辞退して歸った。朝からなにも食べないでいた一家に弁當を渡していたら、つくづく戦争の悲しさを感じて涙が出そうになった。そこでぼくは妻や子供たちに『これから弁當を食べるとき、身体をゆすって食べるんだよ。つまり、汽車弁の氣分を出すんだ』と笑わせた。

いまでも、横濱へ出かけると、歸りには一たん横濱驛で國電を下りて、ホームの『シューマイ辨當』や『とりめし』や『壽司』などを買い求めて土産にするので、『お父さんは驛弁魔ね』と、妻にひやかされてしまうのだ。

女優になった人

ヴアノン 三輪猪熊

（二）

彼女はその頃から女優になろうという意識が熾烈だったに違いない。そうして未來像が描かれていたのだろう。いつのまにかお寺から姿を消した。冷次君もそのころカナダに渡った。私はいつの間にか忘れてしまっていたが、二年位の年月がたってから彼女は再びお

で、旅役者の群にはいって散々苦勞を重ねた話を面白く聞かせてくれた。このお寺にこうしていると、お条ちゃんはもう立派な姐御のように見えた。そうして何かお寺にはかぐわしくない空氣がただよって、明るいものが遠い世界から來たような氣持にさせられた。開放的だったし、俗っぽくて

私達の子供の頃、藝人は河原乞食といわれ、士農工商のいずれにも属さない賤民として扱われていたが、明治の末に押えられていた社會主義運動が盛んになり一九二〇年、東京で日本最初のメーデーが行われる頃から演劇も盛んになり、西洋風の新劇などは女優が重要な地位を占めるようになった。映畫にも女優が現われ、お条ちゃんはもう女優に轉換しようとしていたの

のことだから大變な評判になった。

彼女は映畫監督に認められ、だんだん名が賣れていった。監督にとり入ったりする面では賢明さもあり、また狡猾さもあった。しかし、スターに生まれても多くの俳優が現われたかと思うと泡沫のように消えいったので、お条ちゃんもそうなるだろうと思ったが、なかなか闘魂激しく、苦節何年かして俄然『清作の妻』の

られるのをこばみ、彼の両眼を刺しつぶしてしまう農夫の妻の物語を映畫化したもので、お条ちゃんがその主演に選ばれたのだから、その名聲はすごかった。

土屋冷次君の隣家に商業學校を出て税務署に勤めていた私達の友人に小澤清作君という一年志願兵の青年は、尺八の稽古をしていたところから、お条ちゃんの三味線とよく合奏したりすることがあった。そういう二人はお互いがなんとなく好きになったらしかった。その頃の彼と自分を脚色したといわれていたが、きっと部分的には風流を作ったのであろう。自分の心にあったことだから、演技となるとたちまち一本の線にのり、思想表現も旅役者をした習作時代がしめくくられる重要さとなり、充實したユトリのある映畫になったらしい。そうして本名の木村条子から浦部条子として映畫界に名が知られていった。女優としての天分もあっただろうが、映畫に對する熱情が消えずに、執念というか使命感というか、女優として名をなす坂道を登った努力、それに運も伴って女優の少なかった時代の波をのり切って相當名が知られてきた。

私はカナダに來たので、浦部条子が映畫界に精彩を放った時代を知らないが、彼女は主役としてのシンの强さというもののない顔だけにたよる女優で、心もとなかったと思った。それにして

をなした。それが彼女の當役だったかも知れない。今でもテレビの劇に出ているところをみると、女優としての生命はながいようだ。彼女は私と同年の六三歳である。お父さんも今なお元氣で、私は一昨年掛軸の表裝をしてもらった。

日本を訪問する機会があったら、清作君や浦部条子はぜひ会ってみたい人達である。

（終）

御禮

當地佛教会ではすでに建築委員部が組織され、概算六万弗以上の会室新築を計畫中であり、この起工は來春早々と予定されています。これに際し佛教壯年会が去る八月三十一日催しました映畫會から五百弗の純益があり、会室の建築資金に寄せることとなっております。なお映画上映後、豫て發行中の福引券のちゅうせんを行いました結果、好運者は田井中日出男氏（ケローナ三〇〇四號）、福島エッチ夫人（アルバータ州レイモンド、六三三〇〇號）、田井中ベテー孃（ケローナ、四九七〇號）ときまり、それぞれ賞金五十弗がおくられました。今回の一般皆様の御協力に對し主催者側では深甚なる感謝を表明致します。

ケローナ
佛教壯年会

辯護士 倉田ルーシン
ノータリパブリック
（クインズ・カウンシル）
（土曜日營業は十月から四月まで）
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一三號室

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ヴイクトリア街二二一番地
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅オエクスー一三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 大家一夫
トロント市カールトン街二
ルーム一八〇五
電話 三六六ー六三八八
自宅二九三ー四二八一

和泉キン夫人――

▽秋のいけばな展△

□明九月十九日（日）午後一時から九時まで。實演があります。
□於トロント日系文化會館。
□入場料一弗。ドンミルス街より會館まで自動車便があります。（午後一時半より三時半まで）
□多くの門下生の生花を陳列して一般にお目にかけます。みなさまお誘い合わせておいでください。
□展示会からあがる純益の一部は日系文化会館に寄付することになっています。

和泉キン夫人及び門下生一同

△お知らせ▽

來る十月二日（土）午後四時より五時三十分まで、三笠宮、同妃両殿下、およびやす子内親王殿下御歓迎のため、総領事公邸において在留邦人および日系の方々に對するオープン・ハウスを行います。

ヴアンクーヴアー日系市民協會
日加通商懇話會西部會
在ヴアンクーバー總領事館

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 8-5035

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗（前納） 一年七弗（前納）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

平和使節は失敗 戰闘は依然繼續
ウタント事務総長國連に歸着

【ロンドン】インド・パキスタン間の無宣告戦争は依然として引きつづけられているが、停戦にのり出したウタント国連事務総長の数日間の努力も空しく失敗であつたと廣く報道されている。帰途についたウタント事務総長は英京ロンドン空港での記者會見で『私の使命は失敗でなかつた。国連安保理に報告する内容で、それが裏書きされるであろう』と語つている。

しかし、現實においてインドとパキスタンとの間に戦闘がつづけられ、ウタント事務総長の『即時停戦』の要請が容れられなかつたことは使命の失敗とされている。したがつてモスクワ立寄りも中止され、急據国連本部に帰りついた。

シャストリ・インド首相は『防衛戦に参加している我々の軍隊は、更にその努力を集中しなければならない』と戦闘継続を叫び、一方パキスタンのカーン大統領もカシミール住民の帰属問題に関する一般投票を前提としない停戦は考えられない、と語つている。

日本も要請

【香港時事通信特電】川島特使は今週記者会見で次の如く語つた。

（一）シャストリ・インド首相との会談でわたしは戦争には反対であり、カシミール問題の根本解決は先に延ばしても、とにかく停戦すべきだと強調した。これに対しシャストリ首相はインドの立場を説明し、印パ紛争が宗教に関係ないことを強調していた。

（二）カシミール問題はいますぐ解決することはむずかしいが、インドもパキスタンも死力をつくして戦う気持ちはないようだから戦争はそう長く續くとは思わない。シャストリ首相も停戦を受け入れるといつていた。

國連總會 カナダの要請
加盟國は平和軍を準備せよと

【国連】来る二十一日にひらかれる第二十回国連総会で、カナダ主席代表マーチン外相は、国連加盟国のより多くが、平和維持軍を用意すべきであることを強く訴えることになろうと、カナダ代表団筋が今週もらした。

マーチン外相は九月二十四日に総会席上でカナダの重要外交方針についての演説を行うはずで、その際、加盟国はカナダが現在やつている通り、世界の平和を維持する国連平和軍の準備を持つべきであることを促がすはずで、それは国連に課せられた重大なる任務であると演説するはずである。

カナダはすでに数年前から国連の要請があれば、いつなんどきでも平和維持軍を派遣できるよう準備しており、現在サイプレス、中近東、カシミール及び朝鮮に国連軍として参加している。

七〇年に大阪で万國博
公共投資は三十億弗を越す

【時事通信】昭和四十五年（一九七〇年）に大阪で開かれるアジアで初めての日本万国博覧会は、他国からの競り合い申請がなかつたので、十四日パリの博覧会国際事務局で正式決定した。

日本万国博準備委が明らかにしたところによると、会場建設費をはじめ道路などの関連事業費を合わせると公共投資は一兆円（三十億弗）を越え、東京オリンピックをはるかに上回る大規模なものである。なお万国博の参加予想国は五十カ国で、パビリオンは百以上になろうと同準備委ではみている。

万国博覧会国際事務局会長レオン・バルディ氏は大阪開催決定につき次のメッセージをよせた。

日本の代表的な都市大阪で二十世紀を象徴する万国博開催の栄誉をになわれたことを深くお祝いする。日本は千余年にわたる文化を伝承するとともに、現代技術をリードする大工業国である。万国博では全世界に偉大な日本の可能性と成果を示されることを確信する。

ソ連首腦更迭か

【ニューヨーク】ワシントンに達した情報によると、ソ連のコスイギン首相とブルジネフ共産党書記長はソ連の経済及び農業危機を突破できないでいるとの理由で近く失脚し、元秘密警察長のアレキサンダー・シェラピン氏が首相に、党の哲学者ミカエル・サスロフ氏が書記長になるとの風説である。

ト市下町にセンター
二億五千万弗で建設

〇…北米大陸で最もユニークなシテイ・ホールの落成祝賀催しを毎夜つづけているトロントに、今週これまた北米でも最も巨大な下町センターを二億五千万弗で建設するプランがイートン会社から發表されセンセーションを巻き起している。

〇…メトロ・トロントのアラン議長は同社當局者とそのプランについて交渉方が一任されているが、ギブンス市長は『ニューヨークのロックフェラー・センターに優るもの』と双手をあげて賛成している。古い市廳建物をこわし、現在のイートン百貨店から北はダンダス街、西はベイ街の一帯二十五エーカーに五つの巨大建物をたてる計畫である。

〇…このセンター中には六十階の建物や廣場を設け新市廳の隣接地區にふさわしいショッピング及び娯樂センターを計畫するものである。

日韓批准案件 外務委へ付託

【東京時事通信】日本政府自民党は十四日の首脳会議で臨時国会を十月五日から日韓条約、諸協定等の承認を完了する方針を再確認した。

政府としては（一）批准案件（條約一件、協定四件等）は一括して外務委に付託する（二）関係国内法は法的地位協定にもとづく出入国管理法等改正案など三件とし、それぞれ関係委員会に付託する（三）このほか請求権等にもとづく補正予算を提出、予算委に付託する意向である。

保守大物が候補
黨主の後釜をねらつて出馬

来る十一月八日の総選挙に保守党候補として、在野の元同党大物が次々と名乗りをあげていることは保守党勢力に大きな重みを加えている。

元通商大臣でダイフェンベーカー党主と政見的に対立、いさぎよく辞任したジョージ・ヒース氏と、マニトバ州首相のダフ・ロブリン氏が、ともに保守党候補に立つことを今週明らかにした。カムループスでも元法相のデイビー・フルトン氏がオタワに返り咲きをのぞんで立つなど、保守党内閣時代の有力大臣だつた人物が登場してきている。

とくにマニトバ州の首相として確固たる地位にあるロブリン首相が、連邦議会の分野に出馬したことは注目されるところである。ヒース氏、ロブリン氏及びフルトン氏の出馬は、いずれ七十才のダイフェンベーカー党主が政界から引退することになる場合、議席をまず持たねば党主選出大会で候補に立つのにきわめて不利とみて、今回立候補したものとみられている。

人種差別法
議員同盟が否決

【オタワ】オタワ下院議員同盟は今週末で會議を終了したが、それに先立ち同会議は南アフリカ連邦の人種差別法を五六五対一〇票（九〇棄権）で非難決議を可決した。棄権した代表のいい分によると、いくら決議をパスさせても、實行がともなわねば無効であるとしている。

また同會議は中共はじめベトナムなどの共産圏を国連に加入させるべきだとする決議も多数で否決した。

平原州の小麦收穫は 深雪で更に損害蒙る

【ウイニペッグ】長期にわたる降雨ですでに一千万弗と推定される農作物の被害をうけているアルバータとサスカチワン両州に十五日ひどい降雪があり、農作物の被害は更に甚大となつてきている。降雪はア州内で一インチから六インチの深さ、南部サ州では二、三インチとなつているが、天候が急に好轉しないかぎり、被害は免がれないとみられている。

平原諸州の小麦作はまず豊年とみられていたが、収穫シーズンにこの悪天候ではグレードの低下で収入はぐんと下降することは確實視されている。農者にとつていまどきは少くとも一週間の快晴日が必要である。

一方、六百万ブッシェルの小麦輸出もシービーアールの機関車不足で輸送面に支障を來しており、輸送スケジュールは全体的におくれている。

オ州北部のカプシケーシング地方も十五日霜降りが三時間もつづいたが、たちまち消えてほつとしている。

軍用車の色合い
三軍間でもめる

【オタワ】カナダの陸海空軍を統合して、カナダ軍となつたが、さて今まで三軍がまちまちの色を塗つた軍用車輛約一万台を一色に塗り換えることでもめている。海軍はもちろんネイビーブルーを主張、空軍は空色ブルー、陸軍はカーキ色。その中間色はちよつと見當らない。結局ダーク・グリーン色におちついたが、三軍ともあまり滿足でないらしい。

Dates and Doings

o Ryu Flower Show At J.C.C. Centre On Sun.

ORONTO.—The Misho Ryu Flower Show, with flowers ar-
l by Mrs. Kin Izumi and her students, will take place at the
o Japanese Canadian Cultural Centre this Sunday, September
eginning 7:30 p.m.
dmission is only $1.00 and part of the proceeds will go to
ultural Centre.
veryone is welcome to attend.

J.C. Cultural Centre

* * *

, Buddhist Church Annual Bazaar On Sept. 25

ONTREAL.—The Montreal Buddhist Church on 5250 Urbain
will be holding their Annual Bazaar on September 25th
12 to 10 p.m.
here will be games, counter goods, home baking. A delicious
and supper will be served.
here will also be a special raffle with prizes such as a porta-
evision set, clock radio, and electric can opener.
veryone is cordially invited to attend.

M.B.C.

* * *

or. YWCA Offers English Language Classes

ORONTO.—Once again the North Toronto Y.W.C.A. is of-
English classes to New Canadians. These classes take place
Tuesday and Thursday from 9:30 a.m. to 11:30 a.m., be-
g September 21st, and should be of interest to all those
desirous to learn English and make friends. Children are
blem since there is a play-school operated on the premises
looks after the pre-schoolers while mother learns English.
egistration for these classes starts Monday, September 13th,
the "Y" holds Open House and all are welcome.

Y.W.C.A.

* * *

r. Chick Sexing School Enrolment Still Open

ANSDALE, PENN.—Among the students who already have
definite arrangements to attend the American Chick Sexing
, Lansdale, Pennsylvania, to start the 1965-66 term (29th
are: Aoyama (California), Miss Gordon (Guatamala), Gott-
(Canada), McKeown (New Jersey), McLain (Minnesota),
e (Canada), Miss Nishimura (California), Randhawa (In-
Shoji (Canada), Shima (Canada), Tsumura (Argentina), and
g (Pennsylvania).
roughout the world the demand is ever-increasing for stu-
trained by American Chick Sexing School. Only a few weeks
before the enrollment period is closed, and all persons
ted should contact the School immediately. Lucrative jobs
pen and awaiting the graduates throughout the country.
is plenty of work in Lansdale for those students who wish
k during the day while attending American Chick Sexing
in the evening.

A. C.S.S.

* * *

hido" First Centre Film Society Choice Oct. 10

ORONTO.—The J.C. Cultural Centre Film Society, now in
season, is pleased to announce that negotiation has now
ompleted with Toei Company, Japan's largest motion picture
er, to show exclusively some of their outstanding motion
s for the 1965-66 season.
BUSHIDO" (Bushido Zankoku Monogatari) — the "Grand
(Berlin Golden Bear Prize) winner at the International Film
al Berlin, 1963, has been chosen as the first selection of
C. Cultural Centre Film Society's 1965-66 season. It will be
on Sunday, October 10th at 2:00 p.m. at the New Yorker
.
is Toei's samurai saga was directed by Tadashi Imai, who
rded as one of the top-notch directors of Japan. The picture
Kinnosuke Nakamura, Yoshiko Mita, Masayuki Mori, Kyoko
, Ineko Arima, and Shinjiro Ebara.

J.C.C. Centre

* * *

tanding Film To Be Presented By Consul Gen.

ORONTO.—Through the courtesy of the Consul General of
Mr. Senkuro Saiki, Honorary Patron of the J.C. Cultural
, members will have the privilege of viewing an outstand-
panese motion picture "Akibiyori (late Autumn) which was
d by the late Yasujiro Ozu, who was considered one of the
nding directors in Japan.
is movie will be shown at Eaton Auditorium, College Street,
day, September 24th at 8:00 p.m.
kibiyori is based on a original movie by Ton Satomi, whose
is marked by an elegance of style and mood. It tells a
of the love between a mother and a daughter and of the
ll of the people surrounding them, and directed in Ozu's
ble style. The roles of mother and daughter are sensitively
yed in the film by Setsuko Hara and Yoko Tsukasa, two
an's most beautiful screen stars.
short feature "Nihon No Aji" or "The Culinary Art of
" produced by the Ministry of Foreign Affairs, will also be
Both pictures are in color.
dmission to the above showing will be by invitation only.
ay secure this invitation from the Cultural Centre office
er with a self-adressed and stamped envelope. Because of
ion in seating, this invitation is extended to adults only.
dmission will be free. However, contributions will be grate-
ccepted to further the work of the Cultural Centre.

J.C. Cultural Centre

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, SEPTEMBER [illegible], 1965
11:[illegible] A.M. English Language Service
The Rev. [illegible] Stephen [illegible], B.A., B.D.
[illegible] WELCOME TO ALL — [illegible] Rd., Toronto

Ancient Oriental Hobby: Collecting Beautiful Goldfish

TOKYO. — If you wish to own fish, it would be wise to consider goldfish as the most logical first choice. They are easier than tropical fish to keep, although the latter are more dazzling to watch.

Goldfish have been enjoyed as pets for centuries. As a member of the carp and minnow family (Cyprindae), they have been introduced into fresh waters in all parts of the world. These fish are native to Asia and were domesticated more than 1000 years ago, when the Chinese started to develop bright-colored varieties.

Legend has it that goldfish were first discovered in a lake near the mountain, Tsienking, in the The-kiang Province in south-eastern China. Ancient Chinese overlords soon placed them in large collections and began breeding them. Later, Chinese peasants kept goldfish in jars or small ponds.

The Japanese became goldfish fanciers and developed new varieties, although they credited the Chinese with producing the original strains. Both Japanese and Chinese artists used goldfish motifs in their handiwork.

The Japanese often ascribed human attributes to their pets. A Japanese poet, Basho, (1644-94) wrote:

Spring soon ends
Birds will weep
While in the eyes of fish
are tears.

Commercial hatcheries were established in the United States in 1890 and goldfish have been popular pets ever since. In the gay '90s, almost every parlor contained a goldfish in a bowl.

The common goldfish is a hardy pet quite able to tolerate a wide range of conditions. They thrive in low temperatures ranging from 50 to 70 degrees in winter to 65 to 70 degrees in summer.

Goldfish are highly susceptible to overcrowding. This is evident when they swim at the surface of the water and gasp for air. Unfortunately, one frequently sees overcrowding of goldfish in some pet shops and departments of chain stores, with dead fish floating on the surface of the water.

A rule-of-thumb is that only one small goldfish (about one inch long) should be kept in a bowl with a one-gallon capacity and at least 96 square inches of surface area. Larger fish require more water and surface area.

There are more than 20 varieties of goldfish; some are more costly than others. One usually finds five or six varieties in pet shop tanks.

The common varieties include the fantail (or veilail), comet and nymth. Among the fancy varieties are the fringetail, telescope, celestial, lionhead, Chinese moor, Japanese Shunkin, round-bodied veiltail and the very rare water bubble-eyed goldfish.

It is possible to keep several varieties in the same tank. Whichever variety you select, you will soon discover that goldfish make interesting and enjoyable pets.

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
[illegible] VICTORIA ST., TORONTO
EM. [illegible] — OX. 1-[illegible] (Res.)

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

Personal Notes Across Canada

Marriages

ITANO-SHIOMI

TORONTO. — Miss Cheryle Ruriko Shiomi, daughter of Mr. and Mrs. Masayoshi Shiomi of Toronto, became the bride of Mr. Ronald Isao Itano, son of Mrs. Shizuko Itano of Chicago, Illinois, on September 4th, 1965 at the Toronto Japanese United Church. The Rev. M. Takada officiated.

Following a reception at Holiday Inn, the couple left for a honeymoon to Los Vegas. They will reside in Chicago.

SHIGEISHI-KITAMURA

BURLINGTON, Ont. — The Burlington East Plains United Church on August 21st, 1965 was the setting for the marriage of Miss Doreen Toyoko Kitamura, daughter of Mr. and Mrs. Sentaro Kitamura of Burlington, to Mr. Robert Yukito Shigeishi, son of Mrs. Kimiko Shigeishi of Toronto. The Rev. W. R. Petherick officiated.

Following a reception at the Ponderosa Motor Hotel, the couple left for a honeymoon to Jamaica.

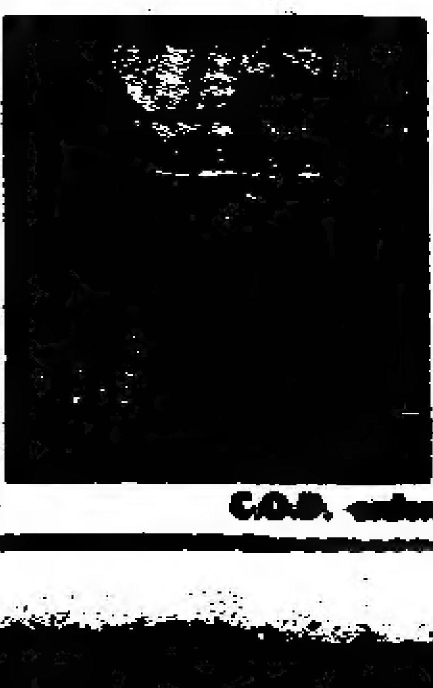
Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- MANJU
- MANY VARIETIES OF ARARE
EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

Buy & Sell — Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED
1444 Danforth Avenue — Toronto, Ontario
BUS: HO. 9-1151 — RES: AM. 1-2581

SMALL SHOE SIZES

NEW SHOES FOR FALL
Ladies' shoes from
1 up to 11
Men's [illegible]
4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
[illegible] Queen St. West
Phone [illegible], Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

Pat Suzuki: 4 ft. 10 in. Doll

By ETHEL TIFFIN

If any performer rates the description "doll," Pat Suzuki is that particular girl.

The attractive San Francisco singer of Japanese ancestry, who made such a hit in "Flower Drum Song", stands 4 ft. 10 in. and looks for all the world like something a child would pick off a Christmas tree, and cherish.

Pat had a ball recently when Pierre Salinger, former press secretary to the late President Kennedy, and Peter Lawford, the screen star, saw her show and joined her on the stage.

Pat Suzuki

"I've known Pierre for a long time," said Pat, "back in San Francisco. I sang for fund-raising meetings before JFK was elected president and when I saw Pierre again he said "maybe you could use a pianist in your act. How about your second show?" So I said, why not? Peter Lawford was with Pierre and he borrowed a uniform from the sommelier (it was a tight fit, the sommelier was so much shorter and heavier,) and asked Warren Meyers, (he writes Pat's act and orchestrates it,) to get him a tray with a glass of Scotch and a glass of milk on it. While Pierre was at the piano (he's a good pianist) Peter unobtrusively moved on stage and the two of them discussed what they should drink, much to the amusement of the audience."

Everybody including the performers seemed to have a wonderful time, said Mr. Meyers, who worked in his writing and musical capacity for some time with Marlene Dietrich. He feels that Dietrich and Barbara Streisand are performers who represent the star syndrome.

"They live for stardom, completely excluding personal life. In other words, they have no private personalities. Not like this girl," he said as he glanced toward Pat Suzuki, happily munching a hamburger with all the trimmings.

Voted America's best new female singer in the annual Downbeat National Disc Jockey poll, Pat has also won the "Most Promising Personality" award and the success of her recordings has kept pace with her popularity as a performer.

Pat's first name Chiyoko means "a thousand times good." Back in December 1958 at the St. James Theatre in New York Pat made a real hit with the song "I Enjoy Being a Girl" in "Flower Drum Song". Prior to this she made a terrific impact on TV in shows of Jack Paar, Ed Sullivan, Pat Boone, George Gobel and the Frank Sinatra special.

Born in Cressy, California, Pat attended San Jose State College where she received her BA in Fine Arts.

Of San Francisco, her beloved city, she says: "You must visit it, if you haven't already. It has a certain spirit. Esprit would be the French word here to express it, wouldn't it?"

Ultra Semi-Scope Revolutionizing Japan Films

TOKYO. — A new process known as Ultra Semi-Scope is revolutionizing motion picture development in Japan.

Ultra Semi-Scope not only cuts production time and costs for films but does so without compromising the quality of the image or sound. Conventional movie films contain individual frames of four perforations. The new process cuts both shutter and exposure time by one half, resulting in frames of two perforations. This also means a reduction in the amount of film required.

The image produced is proportioned for wide-screen viewing and thus eliminates the need for special lenses previously used. Formerly lenses were used to distort the image to fit conventional movie film and then a further lens was used to adapt the image for projection. The new method also saves developing, storing, shipping and packing time.

Japan's major film studios are adopting the new system and it is estimated that the cost of converting a projector and sound reproduction system to Ultra Semi-Scope is relatively inexpensive. Movie attendances in Japan are faltering due to the popularity of TV and the industry welcomes the savings offered by the new process.

Japan Tastes Aimed At Sports Cars

TOKYO.—The Japanese trend in cars is toward the sportier models.

With better road conditions and more leisure time, motorists are taking advantage of outdoor living and are touring the country by automobile. Auto sales are climbing, especially those for sports cars and sport-type passenger models. In anticipation of a growing popularity, manufacturers are stepping up production of their sports lines and three additional sports models were introduced this year.

A key factor behind the growing popularity is the great strides being made in highway development. Throughout the country work is proceeding on express routes. Elevated expressways, such as those in the Tokyo area, are making driving more pleasurable. Racing fever, currently sweeping Japan, is also accelerating sales and several racing circuits were opened recently.

With the market growing, sports car producers are making every effort to improve production, engineering and styling of their models. Two manufacturers have built new plants and constructed test courses in anticipation of a bigger boom.

The first sports model, appearing in 1960 was a product of the Nissan Motor Company. However, full production for sports cars did not get underway until 1962 when interest in sports cars picked up.

Immigrants . . . .

(Cont. From Page 1)

temporary visitor to permanent landed immigrant. The office recorded his visit and arranged an interview with him. At the interview, he received an official paper permitting him to stay in this country temporarily, and instructed him to get an unemployment insurance book allowing him to seek a suitable job. His final hearing is to be held at a later date. Through all this procedure, he was given every assistance and advice by the committee.

A similar case in British Columbia was also aided by the committee.

One piece of advice the committee members stressed to all these would-be immigrant, was to answer even the most minute details with complete honesty.

In his report, Mr. Umezuki also spoke on visiting delegations from Japan in regard to immigration. These groups, including members such as M.P. Mr. H. Tahara, agreed on mutual cooperation and aid. The committee has also forwarded assistance to the first arrival from Brazil in finding employment, and extended full assistance in calling a cook from Japan for the Nipponia Home.

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash, Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, TSUMURA, English Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-6000

CLASSIFIED

Male Help Wanted

GARDEN helpers wanted immediately. Phone Daytime RU. 1-6741 or Fri. 537-4625 after 9:00 p.m. (Toronto).

YOUNG man required for general factory work. Phone 465-8601 (Toronto).

MASSOSE for massage clinic. Age between 17 and 30. 498-2001 (Toronto).

YOUNG man with drivers licence to attend parking lot. Bloor and Yonge district. 22 Asquith Ave. (Toronto).

CUTTERS — TRIMMERS. Our rapidly expanding and newly organized Dob division, requires highly qualified men, experienced in outerwear. Positions now available are well paid and steady. Our business in Canada and the United States is growing fast, the opportunities for advancement are unlimited. If you are interested in securing a permanent position with a better than average future, telephone for an appointment between 9 and 11 a.m. from Monday to Friday. M. Atkins — 366-5671.

Domestic Help Wanted

MOTHER'S helper, live in, own bedroom and bath. Two children. Car kept. Phone HU. 1-5032 (Toronto).

For Sale

BEAUTIFUL toy poodles. All colors. $75 and up. Phone 237-1326 (Willowdale).

WANTED

Young man for filling orders and shipping etc. fancy goods. Steady work. Apply L. & Wells Co., 26 Front St. W., Toronto. Phone EM. 4-2711 (Toronto).

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1005
368-6388 · 783-4281 (Res.)

Takara Jewellers
Diamonds & Watches
Watch & Jewellery Repair
21 Dundas Sq. Toronto
Suite 1103
Phone 363-0952
Mon. — Fri. 9—6, Sat. 9—3.
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi
Art Watanabe

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-2632
OR
PL. 5-7817

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1365
A. E. McKague, Q.C.
Barrister and Solicitor
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

JAMES KAMINO
T.V. Service
EM. 4-9913
(TORONTO)

Lucien C. Kurata, Q.C.
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 511 Temple Building
TORONTO
EM. 6-3323 — Res. RO. 1-50

Mrs. Fuji Hamazaki
Re-open Classes In
Japanese Cooking
Wednesday at 7:30 p.m.
Flower Arranging
"Mishoryu"
Thursday at 7:30 p.m.
204 Indian Grove
Toronto
Phone RO. 6-4506

SHO MORI
Mutual Life of Canada — Investment and Insurance Plans
Proposal and tax exempt pensions
Business Insurance, Group Life, Health & Accident Plans
Office: 485-7608 — Res.: 261-6615

Modern
New Luck Inn
Chop Suey House
Special Cantonese Dishes
Free Home Delivery
Phone 528-2219
21 John St. N.
HAMILTON, ONT.

Mickey S. Sato
Insurance
LIFE & GENERAL
Office—783-4261
Res.—BE. 1-8863
Those In Toll Area
Call—RO 6-8849

Educational Funds
Ron Marks
SUN LIFE ASSURANCE
Office 364-5141
Residence 925-9636

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 300

Gertrude Urie
AGENCY
Office — 3101 Bathurst St.
Phone: 783-4261
Home phone: HI. 7-